



**¿Qué  
es la  
cultura?**

**What  
is  
culture?**





# MONDIACULT

es el encuentro de las culturas del mundo  
est la rencontre des cultures du monde  
is where the world's cultures come together

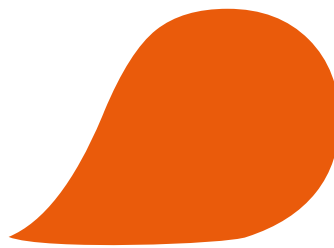
МОНДИАКУЛЬТ  
Это встреча мировых культур

ملاعالا تافاقت يفتلت امثيحتل كاي دنوم

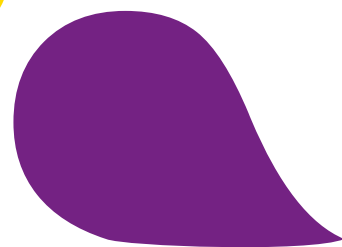
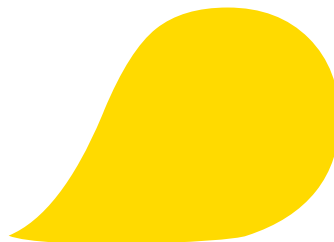
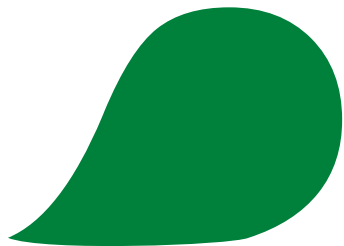
世界文化政策会议  
是世界文化的会议



Dialogar  
Dialogue  
Dialoguer



Диалог  
ابحارم  
对话



¿Qué  
es la  
cultura?

What  
is  
culture?

---

Qu'est-ce  
que la  
culture?

Avec MONDIACULT  
en 2022, l'UNESCO  
plaide pour que la  
culture soit au centre du  
développement durable,  
pour un monde en paix  
dans la diversité.

---

Con MONDIACULT en  
2022, la UNESCO pide  
que la cultura se sitúe en  
el centro del desarrollo  
sostenible, para un mundo  
de paz en la diversidad.

With MONDIACULT  
in 2022, UNESCO  
is calling for culture to  
be placed at the heart of  
sustainable development,  
for a world of peace  
in diversity.



**Mrs. Audrey Azoulay**  
Directora General de la UNESCO /  
Director-General of UNESCO

La diversidad  
cultural  
es la mayor  
riqueza de la  
humanidad.

---

Cultural  
diversity is  
the greatest  
wealth  
of humanity.

La diversité  
culturelle est  
la plus grande  
richesse  
de l'humanité.



**Mrs. Alejandra Frausto Guerrero**  
Secretaría de Cultura de México /  
Minister of Culture of the  
Government of Mexico

The spirit of a nation, looking to the future and economic progress of its people, challenging the globalization while holding onto heritage and tradition.

---

El espíritu de una nación, que mira al futuro y al progreso económico de su pueblo, desafiando a la globalización al tiempo que se aferra al patrimonio y la tradición.

---

L'esprit d'une nation, tournée vers l'avenir et le progrès économique de son peuple, défiant la mondialisation tout en conservant son patrimoine et ses traditions.

---



**Mrs. Elva Margariti**

Ministra de Cultura de Albania /  
Minister of Culture of Albania

Culture is everything that, in a given society, is acquired, learned and transmitted in a systematic way, either through teaching or from generation to generation.

---

La cultura es todo aquello que, en una sociedad determinada, se adquiere, se aprende y se transmite de forma sistemática, ya sea mediante la enseñanza o de generación en generación.

---

La culture est tout ce qui, dans une société donnée, est acquis, appris et transmis de manière systématique, soit par l'enseignement, soit de génération en génération.

---



**Mr. Filipe Silvino de Pina Zau**

Ministro de Cultura, Turismo y Medio  
Ambiente de la República de Angola /  
Minister of Culture, Tourism  
and Environment of the Republic of Angola



La culture, facteur de cohésion  
sociale et de compréhension  
entre les peuples.

---

La cultura, factor de cohesión  
social y de entendimiento entre  
los pueblos.

---

Culture, a factor of social  
cohesion and understanding  
between peoples.



**Mrs. Soraya Mologi**

Ministra de Cultura y Artes de Argelia /  
Minister of Culture and Arts of Algeria

Culture is a set of actions, feelings  
and ways of thinking in material and  
spiritual spheres of public life and their  
valuable expression.

---

La cultura es un conjunto de acciones,  
sentimientos y formas de pensar en las  
esferas material y espiritual de la vida  
pública y su valiosa expresión.

---

La culture est un ensemble d'actions,  
de sentiments et de modes de pensée  
dans les sphères matérielles  
et spirituelles de la vie publique  
et sa précieuse expression.



**Mr. Vahram Dumanyan**

Ministro de Educación, Ciencia, Cultura  
y Deporte de la República de Armenia /  
Minister of Education, Science, Culture  
and Sport of the Republic of Armenia

Culture is fundamental to who Australia is as a nation. It plays a vital role in how we see ourselves, how we see each other and how the world sees us.

---

La cultura es fundamental para lo que es Australia como nación. Desempeña un papel vital en la forma en que nos vemos a nosotros mismos, en la forma en que nos vemos entre nosotros y en la forma en que el mundo nos ve.

---

La culture est fondamentale pour l'identité de l'Australie en tant que nation. Elle joue un rôle essentiel dans la manière dont nous nous percevons, dont nous nous percevons les uns les autres et dont le monde nous perçoit.

---



**Mr. Tony Burke MP**

Ministro de Empleo y Relaciones Laborales,  
y Ministro de las Artes de Australia /  
Minister for Employment and Workplace  
Relations, and Minister for the Arts of Australia

Culture is a counter-model to barbarism.

---

La cultura es un contramodelo de la barbarie.

---

La culture est un contre-modèle à la barbarie.

---



**Mrs. Andrea Mayer**

Secretaria de Estado en el Ministerio Federal de Arte, Cultura la Administración Pública y el Deporte de Austria / Secretary of State in the Federal Ministry for Arts, Culture, the Civil Service and Sport of Austria

Culture is an effortless expression of identity for communities and their people. It is the legacy they pass from generation to generation.

---

La cultura es la expresión de la identidad de las comunidades y sus habitantes. Es el legado que transmiten de generación en generación.

---

La culture est l'expression de l'identité des communautés et de leurs habitants. C'est l'héritage qui est transmis de génération en génération.



**Mr. Khalifa bin Ahmed AlKhalifa**  
Presidente de la Autoridad de Cultura  
y Antigüedades de Bahrein /  
President, Bahrain Authority for Culture  
and Antiquities

Culture is something that expresses the way of life of a society or community.

---

La cultura es algo que expresa el modo de vida de una sociedad o comunidad.

---

La culture est quelque chose qui exprime le mode de vie d'une société ou d'une communauté.



**Mr. K M Khalid MP**  
Ministro de Estado del Ministerio de  
Asuntos Culturales del Gobierno de la  
República Popular de Bangladesh /  
Minister of State of the Ministry of Cultural  
Affairs of the Government of the People's  
Republic of Bangladesh

Culture undergirds social and economic development. It is the main artery that runs throughout every society and influences our approach to sustainable development.

---

La cultura es la base del desarrollo social y económico. Es la arteria principal que recorre cada sociedad e influye en nuestro enfoque del desarrollo sostenible.

---

La culture est à la base du développement social et économique. Elle est l'artère principale qui irrigue toutes les sociétés et influence notre approche du développement durable.

---



**Mrs. Shantal Munro-Knight**  
Ministra de Cultura de Barbados /  
Minister of Culture of Barbados

Culture is the dynamic and resilient set of distinctive traits, beliefs and traditions specific to a community and transmitted from generation to generation.

---

La cultura es el conjunto dinámico y resiliente de los rasgos distintivos, costumbres y tradiciones propias de una comunidad y transmisión de generación en generación.

---

La culture est l'ensemble dynamique et résilient des traits distinctifs, croyances et traditions propres à une communauté et transmis de génération en génération.

---



**Mr. Babalola Jean-Michel H. Abimbola**  
Ministro de Turismo, de la Cultura  
y de las Artes de Benín / Minister of  
Tourism, Culture and the Arts of Benin

I believe that, in the context of emerging crises and global challenges, culture is an invaluable tool for problem-solving, inclusive and sustainable development.

---

Creo que, en el contexto de las crisis emergentes y los desafíos globales, la cultura es una herramienta invaluable para la resolución de problemas y el desarrollo inclusivo y sostenible.

---

Pour moi, dans le contexte des crises émergentes et des défis mondiaux, la culture est un outil inestimable pour la résolution des problèmes et le développement inclusif et durable.



**Mr. Velislav Minekov**

Ministro de Cultura de la República de Bulgaria / Minister of Culture of the Republic of Bulgaria

The culture is the whole of the bonds, the signs, the knowledge, the know-how, the know-how to be and to live which characterize an individual or a social group. It refers to the values, norms, traditions, beliefs, productions, ethical and aesthetic expressions, symbolic and playful which contribute to its development within the society.

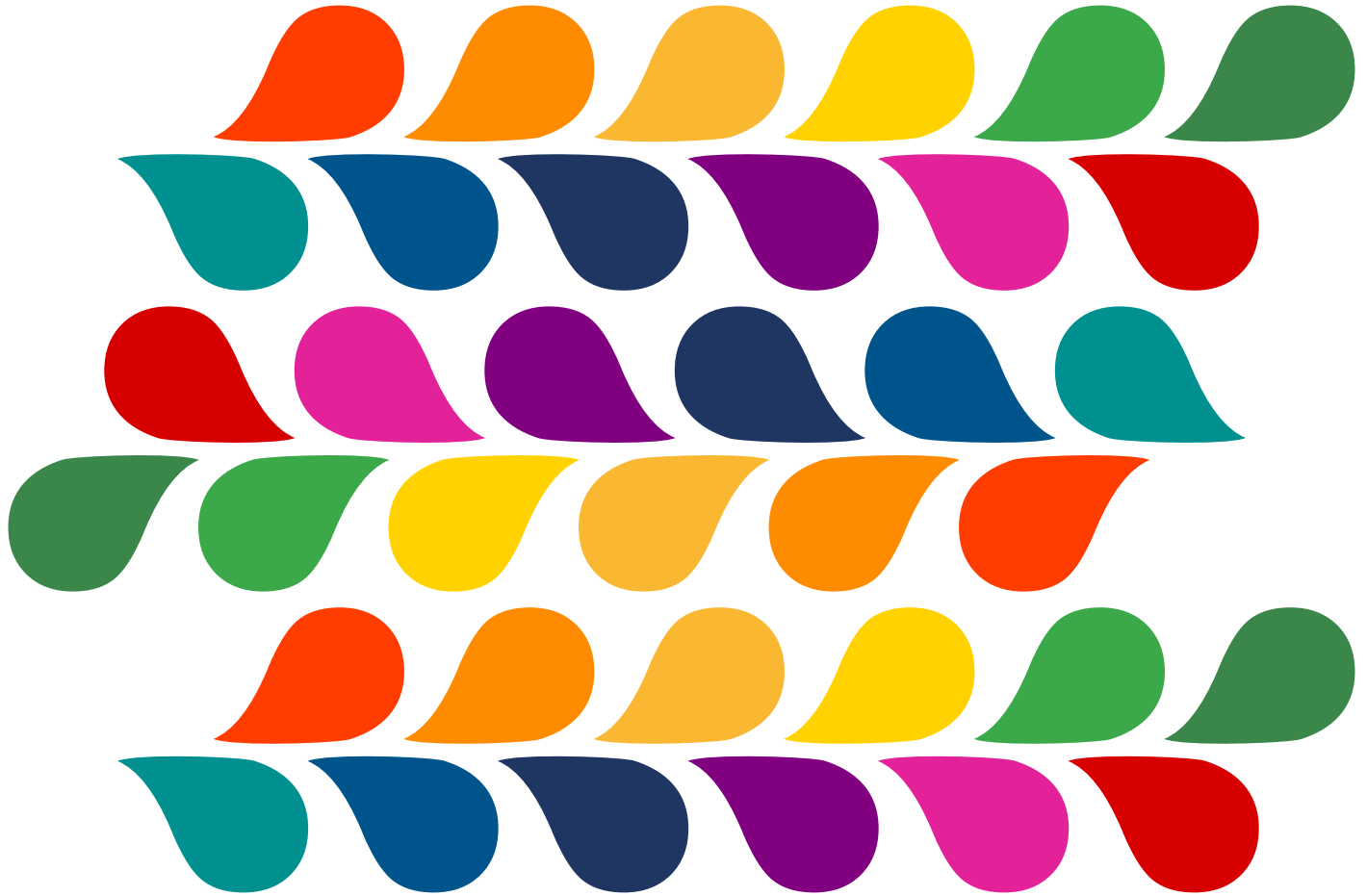
La cultura es el conjunto de vínculos, signos, conocimientos, saberes, habilidades vitales y modales que caracterizan a un individuo o a un grupo social. Se refiere a los valores, normas, tradiciones, creencias, producciones, expresiones éticas y estéticas, simbólicas y lúdicas, que contribuyen a su desarrollo dentro de la sociedad.

La culture est l'ensemble des liens, des signes, des savoirs, des savoir-faire, savoir-être et savoir-vivre qui caractérisent un individu ou un groupe social. Elle se rapporte aux valeurs, aux normes, aux traditions, aux croyances, aux productions, aux expressions d'ordre éthique et esthétique, symbolique et ludique qui concourent à son épanouissement au sein de la société.



**Mrs. Valérie Kaboré**

Ministra de Comunicación, Cultura, Artes y Turismo de Burkina Faso / Minister of Communication, Culture, Arts and Tourism of Burkina Faso



Culture is identity, history and knowledge. Culture is the innovation that each people keeps, ritualizes and transports to the future. It's the legacy of our humanity.

---

La cultura es identidad, historia y conocimiento. La cultura es la innovación que cada pueblo guarda, ritualiza y transporta al futuro. Es el legado de nuestra humanidad.

La culture, c'est l'identité, l'histoire et la connaissance.

La culture constitue l'innovation que chaque peuple préserve, ritualise et transporte dans le futur. C'est l'héritage de notre humanité.



**Mr. Abraão Vicente**

Ministro de Cultura e Industrias Creativas  
de Cabo Verde / Minister of Culture and  
Creative Industries of Cape Verde



Culture is all the original and constant data which have founded the existence of Cameroonian ethnic groups and guaranteed their survival throughout history.

---

La cultura es el conjunto de datos originales y constantes que han fundamentado la existencia de las etnias camerunesas y han garantizado su supervivencia a lo largo de la historia.

---

La culture est l'ensemble des données originales et constantes qui ont fondé l'existence des ethnies camerounaises et garanti leur survie à travers l'histoire.

---



**Mr. Bidoung Mkpatt**

Ministro de Artes y Cultura de Camerún /  
Minister of Arts and Culture of Cameroon

Culture is who we are: it's our stories and songs; it's our past, present and future; it's how we understand the world around us.

---

La cultura es lo que somos: son nuestras historias y canciones; es nuestro pasado, presente y futuro; es cómo entendemos el mundo que nos rodea.

---

La culture, c'est nous : c'est nos histoires et nos chansons; c'est notre passé, notre présent et notre avenir; c'est notre façon de comprendre le monde qui nous entoure.

---



**Mr. Pablo Rodríguez**

Ministro del Patrimonio Canadiense y  
Teniente de Quebec / Minister of Canadian  
Heritage and Quebec Lieutenant

Culture is a country and nation's soul, and a mainspring of human progress and social development. Taking diverse forms, culture shapes identity and inspires creativity.

We must preserve and pass on our culture to the next generation, and encourage innovation in the field of culture.

I would like to work with my fellow cultural ministers across the world to advocate equality, mutual learning, dialogue and inclusiveness among different cultures, and promote mutual respect, solidarity, and harmonious coexistence as the right path of the development for human civilization. Together, we can celebrate the common values of humanity, and build a community of shared future through sustainable cooperation and extensive dialogue.

La cultura es el alma de un país y de una nación, y un resorte del progreso humano y del desarrollo social. Al adoptar diversas formas, la cultura da forma a la identidad e inspira la creatividad. Debemos preservar y transmitir nuestra cultura a la siguiente generación, y fomentar la innovación en el campo de la cultura. Me gustaría trabajar con mis colegas ministros de cultura de todo el mundo para abogar por la igualdad, el aprendizaje mutuo, el diálogo y la inclusión entre las diferentes culturas, y promover el respeto mutuo, la solidaridad y la coexistencia armoniosa como el camino correcto para el desarrollo de la civilización humana. Juntos, podemos celebrar los valores comunes de la humanidad y construir una comunidad de futuro compartido a través de una cooperación sostenible y un amplio diálogo.

La culture est l'âme d'un pays et d'une nation, et un moteur du progrès humain et du développement social. Prenant diverses formes, la culture façonne l'identité et inspire la créativité. Nous devons préserver et transmettre notre culture à la prochaine génération, et encourager l'innovation dans le domaine de la culture. J'aimerais travailler avec mes collègues ministres de la culture du monde entier pour défendre l'égalité, l'apprentissage mutuel, le dialogue et l'inclusion entre les différentes cultures, et promouvoir le respect mutuel, la solidarité et la coexistence harmonieuse comme la bonne voie du développement de la civilisation humaine. Ensemble, nous pouvons célébrer les valeurs communes de l'humanité et construire une communauté d'avenir partagé grâce à une coopération durable et un dialogue approfondi.



**Mr. Hu Heping**

Ministro de Cultura y Turismo de la República Popular China / Minister of Culture and Tourism of the People's Republic of China

La cultura es lo que somos como personas, como Nación y como época. Está relacionada con las formas de ser, de pensar, de hacer y con las formas de decidir; por eso es un tema político clave. Es lo que atraviesa el alma de la Nación y atraviesa el mundo. Como dice el poeta Amílcar Cabral, es "la capacidad de los pueblos para responder a las crisis", eso es también la Cultura.

Culture is what we are as people, as a Nation, and as an era. It has to do with the ways of being, thinking, doing and with the ways of deciding; that is why it is a key political subject. It is what goes through the soul of the Nation and goes through the world. As the poet Amilcar Cabral says, it is “the capacity of peoples to respond to crises”, that is also Culture.

La culture est ce que nous sommes en tant que personnes, en tant que nation et en tant qu'époque. Elle a trait aux manières d'être, de penser, de faire et aux manières de déciderw; c'est pourquoi elle est un sujet politique essentiel. C'est ce qui traverse l'âme de la Nation et qui traverse le monde. Comme le dit le poète Amilcar Cabral, c'est “la capacité des peuples à répondre aux crises”, ça c'est aussi la Culture.



**Mrs. Patricia Elía Ariza Flórez**  
Ministra de Cultura  
de la República de Colombia /  
Minister of Culture of Colombia

La culture est l'ensemble  
des acquis ancestraux et  
contemporains. Son caractère  
inclusif et transversal en fait  
un moteur de développement  
économique au profit des  
populations.

---

Culture is the sum of  
ancestral and contemporary  
achievements. Its inclusive  
and transversal character  
makes it an engine of  
economic development for the  
benefit of populations.

La cultura es la suma de  
los logros ancestrales y  
contemporáneos. Su carácter  
integrador y transversal la  
convierte en un motor de  
desarrollo económico en  
beneficio de las poblaciones.



**Mrs. Françoise Remarck**  
Ministra de Cultura y Francofonía  
de la República de Costa de Marfil /  
Minister of Culture and Francophonie  
of the Republic of Côte d'Ivoire

Es esencia, idiosincrasia  
y creatividad del ser  
humano, que configura  
su identidad desde la  
diversidad de expresiones  
vivas y la transmisión del  
patrimonio cultural.



It is the essence,  
idiosyncrasy and  
creativity of human  
beings, who shape their  
identity from the diversity  
of living expressions  
and the transmission of  
cultural heritage.

Elle est l'essence, l'idiosyncrasie  
et la créativité des êtres  
humains, qui façonnent leur  
identité à travers la diversité  
des expressions vivantes et la  
transmission du patrimoine  
culturel.



**Mrs. Nayuribe Guadamuz Rosales**  
Ministra de Cultura  
y Juventud de Costa Rica /  
Minister of Culture and Youth of Costa Rica

Besides providing patterns and symbolic structures that give meaning to our human activities, culture cultivates our world through creativity and innovation.

---

Además de proporcionar patrones y estructuras simbólicas que dan sentido a nuestras actividades humanas, la cultura cultiva nuestro mundo mediante la creatividad y la innovación.

---

En plus de fournir des modèles et des structures symboliques qui donnent un sens à nos activités humaines, la culture cultive notre monde par la créativité et l'innovation.



**Mrs. Nina Obuljen Koržinek**

Ministra de Cultura y Medios de Comunicación de la República de Croacia /  
Minister of Culture and Media  
of the Republic of Croatia

La cultura  
es el perfil espiritual  
de los pueblos.

---

La culture est le profil  
spirituel des peuples.

---

Culture is the  
spiritual profile  
of the peoples.



**Mr. Alpidio Bautista Alonso Grau**

Ministro de Cultura de la República de Cuba /  
Minister of Culture of the Republic of Cuba

Culture is the engine that shapes social thread, it is a living element and an essential factor for the development of humanity.

---

La cultura es el motor que da forma al tejido social de un pueblo, es un elemento vivo y factor determinante para el desarrollo de la humanidad.

---

La culture est le moteur qui modèle le tissu social d'un peuple, elle est un élément vivant et un facteur déterminant dans le développement de l'humanité.

---



**Mrs. María Elena Machuca**  
Ministra de Cultura y  
Patrimonio de Ecuador /  
Minister of Culture and Heritage  
of Ecuador

Culture... the heritage  
of humanity.

---

La cultura...  
el patrimonio  
de la humanidad.

---

La culture...  
le patrimoine  
de l'humanité.

---



**Mrs. Nevin Youssef Mohamed Al-Kilany**  
Ministra de Cultura de la República Árabe  
de Egipto / Minister of Culture of the  
Arab Republic of Egypt



Culture is the ecosystem that drives our creative economies, carries our stories and identities, nurturing an inclusive sustainable future.

---

La cultura es el ecosistema que impulsa nuestras economías creativas, transporta nuestras historias e identidades y cultiva un futuro sostenible e integrador.

---

La culture est l'écosystème qui fait tourner nos économies créatives, porte nos histoires et nos identités, et cultive un avenir durable et inclusif.



**Mrs. Noura Bint Mohammed Al Kaabi**  
Ministra de Cultura y Juventud de los Emiratos Árabes Unidos / Minister of Culture and Youth of United Arab Emirates

Culture is the fine, yet unteareable fabric of what makes and defines a society, it is how we are with each other and with ourselves, it is what make us human.

---

La cultura es el tejido fino y a la vez inabarcable de lo que hace y define a una sociedad, es cómo somos entre nosotros y con nosotros mismos, es lo que nos hace humanos.

---

La culture est l'étoffe à la fois finement tissée et difficile à manier de ce qui fait et définit une société, c'est la façon dont nous sommes les uns avec les autres et avec nous-mêmes, c'est ce qui fait de nous des êtres humains.



**Mrs. Asta Vrečko**  
Ministra de Cultura de Eslovenia / Minister of Culture of Slovenia

Cuidar  
Care  
Soutenir

Забота  
关怀



Cultura es creación, comunidad y memoria; es libertad, respeto y tolerancia. Y un derecho imprescindible para alcanzar el progreso social.



Culture is creation, community and memory; it is freedom, respect and tolerance. And an essential right to achieve social progress.



La culture est création, communauté et mémoire ; elle est liberté, respect et tolérance. Et un droit essentiel pour réaliser le progrès social.



**Mr. Miquel Iceta i Llorens**  
Ministro de Cultura y Deporte  
del Reino de España /  
Minister of Culture and Sports  
of the Kingdom of Spain

Culture is society's experiences over generations such as values, traditions, social cohesion, moral conducts, economic, and religious activities of a community.



La cultura es la experiencia de la sociedad a lo largo de las generaciones, como los valores, las tradiciones, la cohesión social, las conductas morales y las actividades económicas y religiosas de una comunidad.



La culture est l'expérience de la société au fil des générations, telle que les valeurs, les traditions, la cohésion sociale, les comportements moraux, les activités économiques et religieuses d'une communauté.



**Mr. Kejela Merdasa Tullu**  
Ministro de Cultura y Deportes de la  
República Democrática de Etiopía /  
Minister of Culture and Sports of the  
Democratic Republic of Ethiopia

Culture is the totality of institutions, phenomena and factors that influence continued existence and diffusion of spiritual, ethical, aesthetic and intellectual values.



La cultura es la totalidad de instituciones, fenómenos y factores que influyen en la existencia continua y la difusión de valores espirituales, éticos, estéticos e intelectuales.

La culture est l'ensemble des institutions, phénomènes et facteurs qui influencent la pérennité et la diffusion des valeurs spirituelles, éthiques, esthétiques et intellectuelles.



**Mrs. Olga Lyubimova**  
Ministra de Cultura  
de la Federación Rusa / Minister of  
Culture of the Russian Federation

Culture is a manifestation of the freedom of belief and an expression of the creativity of the human spirit. The creation and practice of culture is a right to be accorded with due respect and allowed full latitude. Culture reflects and shapes values, beliefs, and aspirations, thereby defining a people's national identity.

Philippine culture was generated by the people themselves, through the ages, whether in a climate of freedom or colonial bondage, and with or without a sense of responsibility and consciousness— our culture flourished. From the time of our revolutionary aspirations, to the present era, Philippine culture has come to uphold sovereignty and equality for all, to the benefit of the marginalized sectors, which have had the least opportunities for development and growth. Thus, our national cultural policies have been and shall continue to be pluralistic, democratic, non-partisan, and liberative.

With this in mind, every citizen is duty-bound to safeguard his or her historical

and cultural resources, for the inspiration and betterment of the present and future generations.

---

La cultura es una manifestación de la libertad de creencias y una expresión de la creatividad del espíritu humano. La creación y la práctica de la cultura es un derecho al que hay que conceder el debido respeto y permitir una plena latitud. La cultura refleja y da forma a los valores, creencias y aspiraciones, definiendo así la identidad nacional de un pueblo.

La cultura filipina fue generada por el propio pueblo, a través de los tiempos, tanto en un clima de libertad como de esclavitud colonial, y con o sin sentido de la responsabilidad y la conciencia, nuestra cultura floreció. Desde la época de nuestras aspiraciones revolucionarias, hasta la era actual, la cultura filipina ha llegado a defender la soberanía y la igualdad para todos, en beneficio de los

sectores marginados, que han tenido menos oportunidades de desarrollo y crecimiento. Así, nuestras políticas culturales nacionales han sido y seguirán siendo pluralistas, democráticas, no partidistas y liberadoras.

En este sentido, cada ciudadano tiene el deber de salvaguardar sus recursos históricos y culturales, para inspiración y mejora de las generaciones presentes y futuras.

---

La culture est une manifestation de la liberté de croyance et une expression de la créativité de l'esprit humain. La création et la pratique de la culture sont un droit qui doit être respecté et qui doit avoir toute sa place. La culture reflète et façonne les valeurs, les croyances et les aspirations, définissant ainsi l'identité nationale d'un peuple.

La culture philippine a été générée par le peuple lui-même, à travers les âges, tant dans un climat de liberté que

d'esclavage colonial, et avec ou sans sens de la responsabilité et de la conscience, notre culture s'est épanouie. Depuis l'époque de nos aspirations révolutionnaires jusqu'à aujourd'hui, la culture philippine s'est faite le champion de la souveraineté et de l'égalité pour tous, au profit des secteurs marginalisés, qui ont eu moins de possibilités de développement et de croissance. Ainsi, nos politiques culturelles nationales ont été et continueront d'être pluralistes, démocratiques, non partisans et libératrices.

En ce sens, chaque citoyen a le devoir de sauvegarder ses ressources historiques et culturelles, pour l'inspiration et l'amélioration des générations présentes et futures.



**Mr. Rene Escalante**

Presidente de la Comisión  
Histórica Nacional de Filipinas (NHCP)/  
Chairman of the National Historical  
Commission of the Philippines (NHCP)

Culture is creative expression and interaction of the past, the present and the future; it is the foundation of our ways of life.

---

La cultura es la expresión creativa y la interacción del pasado, el presente y el futuro; es la base de nuestras formas de vida.

---

La culture est l'expression créative et l'interaction du passé, du présent et du futur ; elle est la base de nos modes de vie.



**Mr. Tuomo Puumala**

Secretario de Estado, Viceministro de Ciencia y Cultura del Ministerio de Educación y Cultura de Finlandia / State Secretary, Vice Minister of Science and Culture of the Ministry of Education and Culture of Finland

La culture c'est ce qui donne du sens et du goût à la vie. Ce qui nous réunit au-delà de nos différences et aide à adoucir le monde.

---

Culture is what gives meaning and taste to life. What brings us together beyond our differences and helps to soften the world.

---

La cultura es lo que da sentido y sabor a la vida. Lo que nos une más allá de nuestras diferencias y ayuda a apaciguar el mundo.



**Mrs. Rima Abdul-Malak**

Ministra de Cultura de Francia / Minister of Culture of France

La cultura es el Patrimonio más importante de una nación, por ende, el legado más importante de sus habitantes. Es la raíz que da identidad.

---

Culture is the most important heritage of a nation, therefore, the most important legacy of its habitants. It is the root that gives identity.

---

La culture est le patrimoine le plus important d'une nation, et donc l'héritage le plus important de ses habitants. C'est la racine qui donne l'identité.

---



**Mr. Felipe Amando Aguilar Marroquín**  
Ministro de Cultura y Deportes de Guatemala / Minister of Culture and Sports of Guatemala

Las culturas son la base de la identidad de los pueblos y las naciones: la suma de todas las actividades humanas, como las artes y la artesanía, la tecnología y las industrias, así como los hábitos, el habla y las tradiciones, todo ello vivo y en constante cambio.

---

Cultures are the foundation of the identities of peoples and nations: the sum of all human activities, such as arts and crafts, technology and industries, as well as habits, speech and traditions, all alive and ever-changing.



Les cultures sont le fondement de l'identité des peuples et des nations : la somme de toutes les activités humaines, telles que les arts et l'artisanat, la technologie et les industries, ainsi que les habitudes, le langage et les traditions, toutes vivantes et en constante évolution.



**Mrs. Gloria Annarella Vélez Osejo**

Secretaria de Estado en los Despachos de las Culturas, las Artes y los Patrimonios de los Pueblos de Honduras / Secretary of State at the Office of Cultures, Arts and Heritage of the Peoples of Honduras

Culture is a resource, the main foundation of our identity, the lifeblood of our diverse civilization, and something worth living for.



La cultura es un recurso, la base principal de nuestra identidad, la parte vital de nuestra diversa civilización, y algo por lo que merece la pena vivir.



La culture est une ressource, le principal fondement de notre identité, l'élément vital de notre civilisation diversifiée, et une raison de vivre.



**Mr. Péter Hoppál**

Secretario de Estado de Cultura del Ministerio de Cultura e Innovación de Hungría / Minister of State for Culture of the Ministry of Culture and Innovation of Hungary

Culture is a product of our interaction with the surrounding environment. In the face of life's challenges, we need cultural diversity.

---

La cultura es un producto de nuestra interacción con el entorno. Ante los retos de la vida, necesitamos la diversidad cultural.

---

La culture est le produit de notre interaction avec notre entourage. Face aux défis de la vie, nous avons besoin de la diversité culturelle.



**Mr. Nadiem Anwar Makarim**

Ministro de Educación, Cultura, Investigación y Tecnología de la República de Indonesia / Minister of Education, Culture, Research and Technology of the Republic of Indonesia

Culture embraces us, reminds us where we are coming from and leads us to new, exciting, and challenging situations. It is in its essence a way of life.

---

La cultura nos abraza, nos recuerda de dónde venimos y nos lleva a situaciones nuevas, emocionantes y desafiantes. Es en esencia una forma de vida.

---

La culture nous embrasse, nous rappelle d'où nous venons et nous entraîne dans des situations nouvelles, passionnantes et stimulantes. Il s'agit essentiellement d'un mode de vie.



**Lilja D. Alfreðsdóttir**

Ministro de Cultura y Asuntos Empresariales de Islandia / Minister of Culture and Business Affairs of Iceland



Culture can be described  
as the essence, history,  
representation and  
celebration of a people.

In our 60th year of  
independence, we will  
endeavour to Reignite our  
nation for Greatness.

La cultura puede describirse  
como la esencia, la historia,  
la representación y la  
celebración de un pueblo.

En nuestro 60º año de  
independencia, trataremos  
de reactivar nuestra nación  
para que sea grandiosa.

La culture peut être décrite  
comme l'essence, l'histoire,  
la représentation et la  
célébration d'un peuple.

En cette 60e année  
d'indépendance, nous  
chercherons à faire revivre  
notre nation pour qu'elle soit  
grande.



**Mrs. Olivia Grange**

Ministra de Cultura, Género,  
Entretenimiento y Cultura de  
Jamaica / Minister of Culture, Gender,  
Entertainment and Culture of Jamaica

Is the collection of the mental, intellectual, physical, spiritual and artistic patterns, and the general practices socially agreed upon encompassing all perpetual moral values and the diverse ways of life.

---

Es el conjunto de los patrones mentales, intelectuales, físicos, espirituales y artísticos, y las prácticas generales socialmente acordadas que abarcan todos los valores morales perpetuos y las diversas formas de vida.

Il s'agit de l'ensemble des modèles mentaux, intellectuels, physiques, spirituels et artistiques et des pratiques générales socialement acceptés qui englobent toutes les valeurs morales perpétuelles et les différents modes de vie.



**Mrs. Haifa Hajjar Najjar**

Ministra de Cultura del Reino Hachemita de Jordania / Minister of Culture of the Hashemite Kingdom of Jordan

Culture as a sum of accumulated human values and experiences is the foundation for self-awareness of nations, communities and individuals.

---

La cultura, como suma de valores y experiencias humanas acumuladas, es la base del autoconocimiento de las naciones, las comunidades y los individuos.

---

La culture, en tant que somme des valeurs et expériences humaines accumulées, est la base de la connaissance de soi des nations, des communautés et des individus.

---



**Mr. Nauris Puntulis**  
Ministro de Cultura de la  
República de Letonia / Minister of Culture  
of the Republic of Latvia

Culture is the all-embracing and collective behavior, norms, and pattern of life practiced routinely by a class of people within a geographic location.

---

La cultura es el comportamiento, las normas y las pautas de vida colectivas que practica habitualmente una clase de personas en un lugar geográfico.

---

La culture est le comportement collectif, les normes et les modes de vie communément pratiqués par une catégorie de personnes dans un lieu géographique déterminé.

---



**Mr. Ledgerhood Julius Rennie**  
Ministro de Información, Asuntos  
Culturales y Turismo de Liberia /  
Minister of Information, Cultural Affairs  
& Tourism of Liberia

In consideration, man kind was created with an instinct and mind, being responsible of their lives. And through that, they produced their way of life. Libyan culture is connected to Arabic/Islamic cultures, which is humanitarian.

---

En consideración, la especie humana fue creada con un instinto y una mente, siendo responsable de sus vidas. Y a través de eso, produjeron su forma de vida. La cultura libia está conectada con las culturas árabe e islámica, que es humanitaria.

En considération, l'espèce humaine a été créée avec un instinct et un esprit, en étant responsable de sa vie. Et à travers cela, ils ont produit leur mode de vie. La culture libyenne est liée aux cultures arabe et islamique, qui est humanitaire.



**Mrs. Mabroukah Toughi Othman**  
Ministra de Cultura y Desarrollo  
Cognitivo del Estado de Libia / Minister  
of Culture and Cognitive Development  
of the State of Libya

It is a public good crossing many areas of life, manifesting values formed over time, an epitome of creativity and public spirit which shall not be used to justify wars.

---

Es un bien público que abarca muchos ámbitos de la vida, que muestra valores formados a lo largo del tiempo, un epítome de creatividad y espíritu público que no debe utilizarse para justificar guerras.

---

Il s'agit d'un bien public englobant de nombreux domaines de la vie, affichant des valeurs forgées au fil du temps, un exemple de créativité et d'esprit public qui ne devrait pas être utilisé pour justifier des guerres.



**Mr. Simonas Kairys**

Ministro de Cultura de la República de Lituania / Minister of Culture of the Republic of Lithuania

La culture est un terme générique qui englobe le comportement social, les institutions et les normes présentes dans les sociétés humaines, ainsi que les connaissances, les croyances, les arts, les lois, les coutumes, les capacités et les habitudes des individus de ces groupes. La culture est souvent originaire ou attribuée à une région ou à un lieu spécifique.

---

La cultura es un término general que abarca el comportamiento social, las instituciones y las normas presentes en las sociedades humanas, así como los conocimientos, las creencias, las artes, las leyes, las costumbres, las habilidades y los hábitos de los individuos de estos grupos. La cultura a menudo se origina o se atribuye a una región o lugar específico.



Culture is a general term that encompasses the social behavior, institutions and norms present in human societies, as well as the knowledge, beliefs, arts, laws, customs, skills and habits of individuals within these groups. Culture often originates from or is attributed to a specific region or place.



**Mrs. Lalatiana Rakotondrazafy  
Andriatongarivo**

Ministra de Cultura de Madagascar /  
Ministre de la Culture de Madagascar

Culture is what defines us, our heritage to be safeguarded, for our future generations, towards sustainable development, peace and stability in the name of humanity.



La cultura es lo que nos define, nuestro patrimonio que hay que salvaguardar, para nuestras futuras generaciones, hacia el desarrollo sostenible, la paz y la estabilidad en nombre de la humanidad.



La culture est ce qui nous définit, notre héritage à sauvegarder et à transmettre aux générations futures, pour un développement durable, la paix et la stabilité au nom de l'humanité.



**Mrs. Dato' Sri Hajah Nancy Shukri**  
Ministra de Turismo, Arte y Cultura de  
Malasia / Minister of Tourism, Arts and  
Culture Malaysia

Culture is the memory of  
the people, the continuity  
of the past and the  
consciousness of the future.

It is not only what we  
inherited but also what we  
are building for the future.

---

La cultura es la memoria  
del pueblo, la continuidad  
del pasado y la conciencia  
del futuro. No es sólo lo  
que hemos heredado, sino  
también lo que estamos  
construyendo para el futuro.

La culture est la mémoire  
du peuple, la continuité  
du passé et la conscience  
de l'avenir. Il ne s'agit pas  
seulement de ce dont nous  
avons hérité, mais aussi de  
ce que nous construisons  
pour l'avenir.



**Mr. Mohamed Mehdi Bensaïd**  
Ministro de Juventud, Cultura y  
Comunicación del Reino de Marruecos /  
Minister of Youth, Culture and  
Communication of the kingdom  
of Morocco

Culture is everything tangible and intangible – all forms of knowledge, practice, and their outcomes – that, as a whole, is what makes us human.

---

La cultura es todo lo tangible e intangible, todas las formas de conocimiento, práctica y sus resultados, eso, en su conjunto, es lo que nos hace humanos.

---

La culture est tout ce qui est matériel et immatériel, toutes les formes de connaissances, de pratiques et leurs résultats, qui, dans leur ensemble, constituent ce qui nous rend humains.



**Mrs. Nomin Chinbat**

Ministra de Cultura de Mongolia /  
Minister of Culture of Mongolia

Culture elucidates a people's approved behaviour and creative engagements for survival and sustainable development in an environment.

---

La cultura dilucida el comportamiento aprobado y los compromisos creativos de un pueblo para la supervivencia y el desarrollo sostenible en un entorno.

---

La culture élucide le comportement approuvé et les engagements créatifs d'un peuple pour sa survie et son développement durable dans un environnement.



**Mr. Alhaji Lai Mohammed**

Ministro de Información y Cultura de la  
República Federal de Nigeria / Minister  
of Information and Culture of the Federal  
Republic of Nigeria



Crear  
Create  
Creé



Создавать  
创造

Art and culture allow us to see the world from different views. Culture, to me, sets your mind free and connects you to others at the very same time.

---

El arte y la cultura nos permiten ver el mundo desde diferentes puntos de vista. La cultura, para mí, libera tu mente y te conecta con los demás al mismo tiempo.

---

L'art et la culture nous permettent de voir le monde sous des angles différents. La culture, pour moi, libère l'esprit et te connecte aux autres en même temps.

---



**Mrs. Anette Trettebergstuen**

Ministra de Cultura e Igualdad de Noruega /  
Minister of Culture and Equality of Norway

The binding, inspiring and stimulating power of culture brings people together, challenges them and offers new perspectives and solutions.

---

El poder vinculante, inspirador y estimulante de la cultura une a las personas, las desafía y les ofrece nuevas perspectivas y soluciones.

---

Le pouvoir rassembleur, inspirant et stimulant de la culture rapproche les gens, les met au défi et leur offre de nouvelles perspectives et solutions.

---



**Mrs. Barbera Wolfensberger**

Directora General de Cultura y Medios de Comunicación del Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia de los Países Bajos /  
Director-General for Culture and Media at the Dutch Ministry of Education, Culture and Science of the Netherlands

Es la fusión de conocimientos y costumbres, que conforman un sistema complejo de una población determinada y transmitida a las generaciones siguientes.

Es el conjunto de conocimientos, tradiciones y costumbres que caracterizan a un pueblo, expresados a través de las distintas artes; las cuales pasan por procesos de creación, circulación y utilización; así como también a través del reconocimiento de la diversidad y pluralidad, de las lenguas, de la arquitectura, del urbanismo y del ambiente, todos ellos juntos erigen una identidad, la que se transmite de generación en generación mediante la promoción y difusión, el acceso a las tecnologías y a la necesaria adaptación a nuevas modalidades de empleo cultural, que se va acrecentando con la inclusión de nuevos elementos a través de los tiempos. Potencia el diálogo a nivel regional y global para hacer frente a los constantes desafíos, promoviendo alianzas basadas en

valores compartidos, como el respeto de los derechos humanos fundamentales, que nos permitan construir un futuro más sostenible, equitativo, justo e inclusivo en nuestras sociedades.

---

It is the fusion of knowledge and customs, which make up a complex system of a given population and transmitted to subsequent generations.

It is the set of knowledge, traditions and customs that characterize a people, expressed through the different arts; which go through processes of creation, circulation and use; as well as through the recognition of diversity and plurality, languages, architecture, urban planning and the environment, all of them together build an identity, which is transmitted from generation to generation through promotion and dissemination, access to technologies and the necessary adaptation to new forms

of cultural use, which is increasing with the inclusion of new elements over time. It promotes dialogue at a regional and global level to face constant challenges, promoting alliances based on shared values, such as respect for fundamental human rights, which allow us to build amore sustainable, equitable, fair and inclusive future in our societies.

---

Il s'agit de l'ensemble des connaissances, des traditions et des coutumes qui caractérisent un peuple. Elles s'expriment à travers les différents arts, qui passent par des processus de création, de circulation et d'utilisation, ainsi que par la reconnaissance de la diversité et de la pluralité, les langues, l'architecture, l'urbanisme et l'environnement. Ensemble, tous ces éléments forment une identité, qui se transmet de génération en génération grâce à la promotion et à la diffusion, à l'accès aux technologies et à l'adaptation nécessaire aux

nouvelles formes d'emploi culturel, et qui se développe avec l'inclusion de nouveaux éléments au fil du temps. Elle renforce le dialogue aux niveaux régional et mondial pour relever les défis permanents, en promouvant des partenariats fondés sur des valeurs communes, telles que le respect des droits de l'homme fondamentaux, qui nous permettent de construire un avenir plus durable, équitable, juste et inclusif pour nos sociétés.



**Rubén Capdevila**

Ministro -Secretario Ejecutivo de la  
Secretaría Nacional de Cultura  
del Paraguay / Minister-Executive  
Secretary of the National Secretariat  
of Culture of Paraguay

Conjunto de valores, conocimientos, tradiciones, costumbres, símbolos y otros que constituyen la forma de vida de los seres humanos y la naturaleza. Se construye, cambia en diálogo con otras culturas.

Set of values, knowledge, traditions, customs, symbols and others that constitute the way of life of human beings and nature. It is built, it changes in dialogue with other cultures.

Un ensemble de valeurs, de connaissances, de traditions, de coutumes, de symboles et autres qui constituent le mode de vie des êtres humains et de la nature. Elle se construit et évolue en dialogue avec d'autres cultures.



**Mrs. Betssy Betzabet Chavez Chino**  
Ministra de Cultura del Perú /  
Minister of Culture of Peru

Culture is at the heart of citizenship. It is the bond that binds us as a community. In a democracy, it must be the realm of diversity and experimentation.

La cultura está en el corazón de la ciudadanía. Es el vínculo que nos une como comunidad. En una democracia, debe ser el ámbito de la diversidad y la experimentación.

La culture est au cœur de la citoyenneté. C'est le lien qui nous unit en tant que communauté. Dans une démocratie, elle doit être le berceau de la diversité et de l'expérimentation.



**Mr. Pedro Adão e Silva**  
Ministro de Cultura de la República Portuguesa / Minister of Culture of the Portuguese Republic



Culture is the sum of intellectual and spiritual components which distinguish the personality and identity of the community, and it enables its members to create a specific way of thinking and living in its capacity as the core of their national security and the means of their interaction with the cultures of other nations.

---

La cultura es la suma de componentes intelectuales y espirituales que distinguen la personalidad y la identidad de la comunidad, y permite a sus miembros crear una forma específica de pensar y vivir en su calidad de núcleo de su seguridad nacional y medio de su interacción con las culturas de otras naciones.

La culture est la somme des composantes intellectuelles et spirituelles qui distinguent la personnalité et l'identité de la communauté, et permet à ses membres de créer un mode de pensée et de vie spécifique, qui est au cœur de leur sécurité nationale et de leur interaction avec les cultures des autres nations.



**Mr. Sheikh Abdulrahman  
bin Hamad Al-Thani**

Ministro de Cultura de Qatar /  
Minister of Culture of Qatar

Culture is creativity  
blossomed in the spirit of  
freedom, and it touches the  
soul of people; thereby not  
only economic growth but  
cultural richness completes  
national prosperity.

---

La cultura es la creatividad  
floreceda en el espíritu de  
la libertad, y toca el alma  
de la gente; así, no sólo  
el crecimiento económico  
sino la riqueza cultural  
completan la prosperidad  
nacional.

La culture est une créativité  
qui s'épanouit dans l'esprit  
de la liberté et qui touche  
l'âme du peuple ; ainsi, non  
seulement la croissance  
économique mais aussi la  
richesse culturelle complètent  
la prospérité nationale.



**Park Bo-gyoon**

Ministro de Cultura, Deportes y Turismo  
de Corea del Sur / Minister of Culture,  
Sports and Tourism of South Korea

Let's turn our hearts to culture, the true bond of our societies; we will easily find answers to our current challenges and certainly, solutions.

---

Volvamos el corazón a la cultura, verdadero vínculo de nuestras sociedades; encontraremos fácilmente respuestas a nuestros desafíos actuales y, ciertamente, soluciones.

---

Tournons notre cœur vers la culture, véritable lien de nos sociétés ; nous y trouverons facilement des réponses à nos défis actuels et, bien entendu, des solutions.



**Mr. Lucian ROMAȘCANU**  
Ministro de Cultura de Rumanía /  
Minister of Culture of Romania

Culture is an inexhaustible source of creativity, with unique power to forge the unbreakable bond between respect for the past and a prosperous, sustainable future.

---

La cultura es una fuente inagotable de creatividad, con un poder único para forjar el vínculo inquebrantable entre el respeto al pasado y un futuro próspero y sostenible.

---

La culture est une source inépuisable de créativité, avec un pouvoir unique de forger le lien indéfectible entre le respect du passé et un avenir prospère et durable.



**Mrs. Maja Gojković**  
Viceprimera Ministra y Ministra de  
Cultura y Medios de Comunicación de  
la República de Serbia / Deputy Prime  
Minister and Minister of Culture and  
Media of the Republic of Serbia

The diagram of galaxy of which stars are connected with tangible and intangible heritage reflecting thoughts, words and deeds of past and present ushering new vistas for the future harnessing nature and nurture.



El diagrama de la galaxia en el que las estrellas están conectadas con el patrimonio tangible e intangible que refleja pensamientos, palabras y hechos del pasado y del presente que abren nuevas perspectivas para el futuro aprovechando la naturaleza y la crianza.

Le diagramme de la galaxie dans lequel les étoiles sont reliées à un patrimoine matériel et immatériel reflétant les pensées, les paroles et les actes du passé et du présent qui ouvrent de nouvelles perspectives pour l'avenir en valorisant la nature et l'éducation.



**Mr. Vidura Wickramanayaka**  
Ministro de Buddhasasana, Asuntos Religiosos y Culturales de Sri Lanka /  
Minister of Buddhasasana, Religious and Cultural Affairs of Sri Lanka

Culture- is founded on people's collective memory of rules and ways of interaction and interpretation of everyday communicative events. It is therefore a way of life and it is omnipresent in all that we do. Culture is Power!

It is the foundation upon which a nation build its vision for its future and its the glue that binds societies and its people together giving them a common set of shared values, beliefs, traditions and identity which are passed on from one generation to the next.

La cultura se basa en la memoria colectiva de las personas de las reglas y formas de interacción e interpretación de los eventos comunicativos cotidianos. Por lo tanto, es una forma de vida y está omnipresente en todo lo que hacemos. ¡La cultura es poder!

Es la base sobre la cual una nación construye su visión de su futuro y es el pegamento que une a las sociedades y a su gente, brindándoles un conjunto común de valores, creencias, tradiciones e

identidad compartidos que se transmiten de una generación a la siguiente.

---

La culture est fondée sur la mémoire collective des individus, des règles et des manières d'interagir et d'interpréter les événements communicatifs du quotidien.

Elle est donc un mode de vie et est omniprésente dans tout ce que nous faisons. La culture c'est le pouvoir !

C'est le fondement sur lequel une nation construit sa vision

de l'avenir et c'est le ciment qui lie les sociétés et leurs habitants, en leur fournissant un ensemble commun de valeurs, de croyances, de traditions et d'identité partagées qui sont transmises d'une génération à l'autre.



**Mr. Nkosinathi Emmanuel  
'Nathi' Mthethwa**

Ministro de Deportes, Arte y Cultura de la  
República de Sudáfrica / Minister of Sports,  
Arts and Culture of the Republic  
of South Africa



**Convivir**  
**Live together**  
**Vivre ensemble**

**ЖИТЬ ВМЕСТЕ**  
**ايوس شيعن**  
**共同生活**

Culture is a dynamic, challenging,  
and independent force based on  
freedom of expression, creativity,  
and diversity.

---

La cultura es una fuerza dinámica,  
desafiante e independiente basada  
en la libertad de expresión, la  
creatividad y la diversidad.

---

La culture est une force dynamique,  
stimulante et indépendante fondée  
sur la liberté d'expression,  
la créativité et la diversité.



**Mrs. Jeanette Gustafsdotter**  
Ministra de Cultura de Suecia /  
Minister for Culture of Sweden

Culture is the sum total of all things  
created by society to meet its will and  
development. In other words, culture  
is the way of life of a community,  
their view of things, and their ways  
of living that distinguish them from  
other communities. Culture represents  
the things we see, the tangible, as  
well as the intangible things. Culture  
is the main identity of the Nation and  
an example of the will and vitality of  
its people. It consists of the shared  
beliefs, values, and assumptions of a  
group of people who learn from one  
another and teach to others that their  
behaviors, attitudes, and perspectives  
are the correct ways to think, act, and  
feel. Therefore, the unity, stability,  
brotherhood, humanity, patriotism,  
love, and solidarity that Tanzanians  
are proud of are based on the culture  
we have built for ourselves.



La cultura es la suma total de todas las cosas creadas por la sociedad para satisfacer su voluntad y desarrollo. En otras palabras, la cultura es la forma de vida de una comunidad, su visión de las cosas y sus formas de vivir que la distinguen de otras comunidades. La cultura representa las cosas que vemos, lo tangible, así como las cosas intangibles. La cultura es la principal identidad de la Nación y ejemplo de la voluntad y vitalidad de su pueblo. Consiste en las creencias, valores y suposiciones compartidas de un grupo de personas que aprenden unos de otros y les enseñan a otros que sus comportamientos, actitudes y perspectivas son las formas correctas de pensar, actuar y sentir. Por lo tanto, la unidad, la estabilidad,

la fraternidad, la humanidad, el patriotismo, el amor y la solidaridad de los que los tanzanos están orgullosos se basan en la cultura que hemos construido para nosotros mismos.

---

La culture est la somme de toutes les choses créées par la société pour satisfaire sa volonté et son développement. En d'autres termes, la culture est le mode de vie d'une communauté, sa vision des choses et ses manières de vivre qui la distinguent des autres communautés. La culture représente les choses que nous voyons, les choses tangibles, ainsi que les choses intangibles. La culture est la principale identité de la nation et un exemple de la volonté

et de la vitalité de son peuple. Il s'agit des croyances, valeurs et hypothèses partagées par un groupe de personnes qui apprennent les unes des autres et enseignent aux autres que leurs comportements, attitudes et perspectives sont les bonnes façons de penser, d'agir et de ressentir. Par conséquent, l'unité, la stabilité, la fraternité, l'humanité, le patriotisme, l'amour et la solidarité dont les Tanzaniens sont fiers reposent sur la culture que nous nous sommes forgée.



**Mr. Mohamed Omary Mchengerwa**  
Ministro de Cultura, Artes y Deportes  
de Tanzania / Minister of Culture,  
Arts and Sports of Tanzania

Culture is the body of unique identity, consciousness, perception, meaning and value within a nation, developing constantly and transmitted through generations.



La cultura es el conjunto de la identidad, la conciencia, la percepción, el significado y el valor únicos de una nación, que se desarrolla constantemente y se transmite a través de las generaciones.



La culture est l'ensemble de l'identité, de la conscience, de la perception, du sens et de la valeur uniques d'une nation, qui se développe constamment et se transmet de génération en génération.



**Mr. Mehmet Nuri Ersoy**  
Ministro de Cultura y Turismo de Türkiye /  
Minister of Culture and Tourism of Türkiye

Culture is the basis and wealth of a stable united society, free, responsible, creative and happy people, the basis that forms identity of the nation.

---

La cultura es la base y la riqueza de una sociedad unida y estable, un pueblo libre, responsable, creativo y feliz, la base que forma la identidad de la nación.

---

La culture est la base et la richesse d'une société unie et stable, d'un peuple libre, responsable, créatif et heureux, la base qui forme l'identité de la nation.



**Mr. Oleksandr Tkachenko**

Ministro de Cultura y Política de Información de Ucrania / Minister of Culture and Information Policy of Ukraine

La cultura une a las sociedades. Pensar en la cultura nos ayuda a crear un mundo mejor. Nos desafía a dialogar con nosotros mismos y con el mundo que nos rodea.

---

Culture unites societies. Thinking about culture helps us create a better world. It challenges to dialogue with ourselves and the world around us.

---

La culture rapproche les sociétés. La réflexion sur la culture nous aide à créer un monde meilleur. Elle nous incite à dialoguer avec nous-mêmes et avec le monde qui nous entoure.



**Mr. Pablo da Silveira**

Ministro de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay / Minister of Education and Culture of the Oriental Republic of Uruguay

Our culture is what we are; it is what we believe in, what we value, how we preserve wisdom and beauty of the past and create our future.

---

Nuestra cultura es lo que somos; es lo que creemos, lo que valoramos, cómo preservamos la sabiduría y la belleza del pasado y creamos nuestro futuro.

---

Notre culture est ce que nous sommes ; c'est ce que nous croyons, ce que nous valorisons, la façon dont nous préservons la sagesse et la beauté du passé et créons notre avenir.

---



**Mrs. Gayane Umerova**

Directora ejecutiva de la Fundación para el Desarrollo del Arte y la Cultura de la República de Uzbekistán / Executive director of Art and Culture Development Foundation of the Republic of Uzbekistan

La cultura son las personas y sus poderes creadores en beneficio de la Humanidad.

---

Culture is the people and their creative powers for the benefit of Humanity.

---

La culture, ce sont les gens et leurs pouvoirs créatifs au service de l'humanité.

---



**Mr. Ernesto Villegas Poljak**

Ministro del Poder Popular para la Cultura de Venezuela / Minister of Popular Power for Culture of Venezuela

Culture, a way of life identifying both tangible and intangible values, beliefs, behaviours and attitudes shared by people in society, unites us.

Culture refers to a way of life which includes tangible and intangible heritage of a particular society.

It is defined as a set of values, beliefs, attitudes or behaviours that are shared by people in a given society. These elements give people a sense of identity and belonging.

La cultura, una forma de vida que identifica valores tangibles e intangibles, creencias, comportamientos y actitudes compartidas por las personas en la sociedad, es lo que nos une.

Nos une la cultura, una forma de vida que identifica valores, creencias, conductas y actitudes compartidas por las personas en la sociedad, tanto tangibles como intangibles.

La culture, un mode de vie qui identifie les valeurs tangibles et intangibles, les croyances, les comportements et les attitudes partagés par les membres d'une société, c'est ce qui nous unit.

Nous sommes unis par la culture, un mode de vie qui identifie les valeurs tangibles et intangibles, les croyances, les comportements et les attitudes partagés par les membres d'une société.



**Mr. Rodney Sikumba**

Ministro de Turismo y diputado de Livingstone Central por la República de Zambia / Minister of Tourism and Livingstone Central Member of Parliament for the Republic of Zambia

The sum total of our way of life as a people, which starts with a family unit and feeds into communities of our villages, farms, towns and ties that make our diverse societies which birth that which we call nation and Zimbabwe, whose roots are anchored in social-historical expression activities, material and non- material creations and interactions that bind us to unitary strive and yearn for socio-economic freedom, harmony and continuity where peace, justice and love of one another and that of mankind are sacrosanct and core in defining who we are as social beings with our own distinct ubuntu / unhu or humaness.

La suma total de nuestra forma de vida como pueblo, que comienza con la unidad familiar y se alimenta de las comunidades de nuestras aldeas, granjas, ciudades y lazos que conforman nuestras diversas sociedades que dan nacimiento a lo que llamamos nación y Zimbabwe, cuyas raíces están ancladas en las actividades de expresión social-histórica, creaciones e interacciones materiales e inmateriales que nos unen en un esfuerzo unitario y anhelan la libertad socioeconómica, la armonía y la continuidad, donde la paz, la justicia y el amor mutuo y el de la humanidad son sacrosantos y fundamentales para definir quiénes somos como seres humanos con nuestro propio y distintivo ubuntu / unhu o humanidad.

La somme totale de notre mode de vie en tant que peuple, qui commence par la cellule familiale et se nourrit de nos communautés, de nos fermes, de nos villes et de nos liens qui constituent nos sociétés diverses qui donnent naissance à ce que nous appelons nation et Zimbabwe, dont les racines sont ancrées dans les activités d'expression socio-historique, les créations et interactions matérielles et immatérielles qui nous unissent dans un effort unitaire et aspirent à la liberté, l'harmonie et la continuité socio-économiques, où la paix, la justice et l'amour de l'autre et de l'humanité sont sacro-saints et fondamentaux pour définir qui nous sommes en tant qu'êtres humains avec notre propre ubuntu / unhu ou humanité.



**Mrs. Kirsty Coventry**

Ministra de Juventud, Deportes, Artes  
y Esparcimiento de Zimbabwe /  
Minister of Youth, Sport, Arts  
and Recreation of Zimbabwe

Culture embraces both the higher achievements of the human intellect formulated by the arts, sciences and philosophy and the values and insights expressed in the more spontaneous and popular human activities and customs which are characteristic of particular nations, peoples and communities.



La cultura abarca tanto los logros más elevados del intelecto humano formulados por las artes, las ciencias y la filosofía, como los valores y percepciones expresados en las actividades y costumbres humanas más espontáneas y populares que son características de determinadas naciones, pueblos y comunidades.

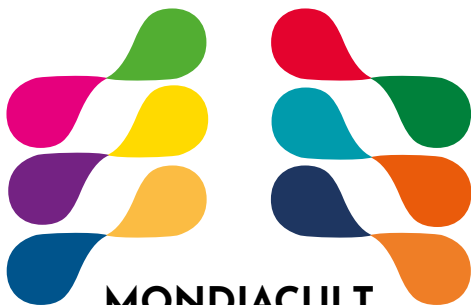
“La culture englobe à la fois les plus hautes réalisations de l’intellect humain telles que formulées par les arts, les sciences et la philosophie, et les valeurs et perceptions exprimées dans les activités humaines et les coutumes plus spontanées et populaires qui sont caractéristiques de certaines nations, peuples et communautés.



**Mr. Cardinal Gianfranco Ravasi**

Presidente del Consejo Pontificio para la Cultura de la Santa Sede-Ciudad del Vaticano / President of Pontifical Council for Culture of the Holy See-Vatican City





# MONDIACULT

Las culturas transforman

Cultures transform

Les cultures transforment

Культуры преобразуют

文化变革

لَوْحَات تافاقثال



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA



## PATROCINADORES



Difusión y  
Fomento  
Cultural, A.C.



HONOR

NETFLIX



CON LA GENEROSA CONTRIBUCIÓN DE:



Agradecemos el apoyo de CASA DRAGONES y JOSÉ CUERVO



## MONDIACULT

Es el encuentro de las culturas del mundo  
Is where the world's cultures come together

Est la rencontre des cultures du monde

Встреча мировых культур

世界文化的会议

ملاقات افاق ثقافتي قتل امثي ح

28 al 30 de septiembre, 2022

Ciudad de México



# MONDIACULT

Es el encuentro de las culturas del mundo  
Is where the world's cultures come together

Est la rencontre des cultures du monde

Встреча мировых культур

世界文化的会议

ملاعلا تافاقتل قتل امثي ح

28 al 30 de septiembre, 2022

Ciudad de México



---

Esta publicación fue posible  
con el apoyo de:



**GOBIERNO DE  
MÉXICO**

**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA